



KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER

Bruxelles, den 07.07.2003  
KOM(2003)401 endelig

2003/0145(ACC)

Forslag til

**RÅDETS FORORDNING**

**om ændring af forordning (EF) nr. 992/95 om fællesskabstoldkontingenter for visse  
landbrugsprodukter og fiskerivarer med oprindelse i Norge**

(forelagt af Kommissionen)

## **BEGRUNDELSE**

Fællesskabet har ført forhandlinger med Norge om nye toldindrømmelser for visse landbrugsprodukter som et supplement til de eksisterende toldpræferenceordninger med landet. Disse indrømmelser indgår i en aftale i form af en brevveksling. Ifølge bilag V til den pågældende aftale er Fællesskabet forpligtet til at åbne et antal toldkontingenter. Rådets forordning (EF) nr. 992/95 er et redskab, der gør det muligt at åbne fællesskabstoldkontingenter for landbrugsprodukter med oprindelse i Norge.

Formålet med dette forslag er at ændre forordning (EF) nr. 992/95 og således opfylde den pågældende forpligtelse.

Forslag til

## RÅDETS FORORDNING

### om ændring af forordning (EF) nr. 992/95 om fællesskabstoldkontingenter for visse landbrugsprodukter og fiskerivarer med oprindelse i Norge

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR -

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, særlig artikel 133,

under henvisning til forslag fra Kommissionen, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) I henhold til Rådets forordning (EF) nr. 992/95 af 10. april 1995 om åbning og forvaltning af fællesskabstoldkontingenter for visse landbrugsprodukter og fiskerivarer med oprindelse i Norge<sup>1</sup>, er der åbnet fællesskabstoldkontingenter for visse landbrugsprodukter og fiskerivarer med oprindelse i Norge. Disse kontingenter blev indrømmet i henhold til overenskomsten mellem Det Europæiske Økonomiske Fællesskab og Kongeriget Norge, som blev indgået den 14. maj 1973<sup>2</sup>.
- (2) I en aftale i form af en brevveksling mellem Det Europæiske Fællesskab og Kongeriget Norge og godkendt ved afgørelse .....<sup>3</sup> enedes de to parter om yderligere bilaterale handelsindrømmelser vedrørende landbrugsprodukter. I henhold til denne aftale har Fællesskabet forpligtet sig til hvert år på visse betingelser at åbne toldkontingenter til nultold for en række varer med oprindelse i Norge.
- (3) De pågældende toldkontingenter bør således åbnes for perioden fra 1. januar til 31. december hvert år. I det første kalenderår, der anvendes i henhold til denne forordning, nedsættes hele den årlige mængde i forhold til den del af kontingentsperioden, der er forløbet inden åbningen af toldkontingenterne.
- (4) Værdien af toldkontingenterne under løbenummer 09.0785 og 09.0786 skal omregnes til euro. Beløbene i euro skal fastsættes i overensstemmelse med artikel 18, stk. 2, i Rådets forordning (EØF) nr. 2913/92 af 12. oktober 1992 om oprettelse af en EF-toldkodeks<sup>4</sup>, ved anvendelse af den kurs for den norske krone, der er offentliggjort den 1. oktober 2002 i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*<sup>5</sup>.
- (5) Fra 1. januar 2004 skal toldkontingenterne for varer henhørende under KN-kode 0204 forvaltes i overensstemmelse med Rådets forordning (EF) nr. 2529/2001 af 19. december

---

<sup>1</sup> EFT L 101 af 4.5.1995, s. 1. Forordningen er ændret ved forordning (EF) nr. 3061/95 (EFT L 327 af 30.12.1995, s. 1).

<sup>2</sup> EFT L 171 af 27.6.1973, s. 1.

<sup>3</sup> EFT L .....

<sup>4</sup> EFT L 302 af 19.10.1992, s.1. Forordningen er senest ændret ved forordning (EF) nr. 2700/2000 (EFT L 311 af 12.12.2000, s. 17).

<sup>5</sup> EFT C 235 af 1.10.2002, s.1.

2001 om den fælles markedsordning for fåre- og gedekød<sup>6</sup>. Toldkontingenterne for disse varer med oprindelse i Norge skal derfor kun forvaltes inden for rammerne af bestemmelserne i forordning (EF) nr. 992/95 indtil slutningen af året 2003. For de resterende måneder i året 2003 bør det allerede forudses, for så vidt angår import af disse varer, at der forelægges et oprindelsescertifikat i overensstemmelse med bestemmelserne i forordning (EF) nr. 2529/2001.

(6) Det er derfor nødvendigt at ændre forordning (EF) nr. 992/95 i overensstemmelse hermed -

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

#### *Artikel 1*

1. I artikel 1 i forordning (EF) nr. 992/95 indsættes følgende tekst:

"4. Uanset bestemmelserne i stk. 3 skal importører af varer henhørende under KN-kode 0204 imidlertid forelægge et oprindelsescertifikat i overensstemmelse med bestemmelserne i artikel 16, stk. 1 og 4 i forordning (EF) nr. 2529/2001."

2. Bilag I til forordning (EF) nr. 992/95 ændres i overensstemmelse med bilaget til denne forordning.

#### *Artikel 2*

1. I 2003 nedsættes den årlige toldkontingentmængde indeholdt i forordning (EF) nr. 992/95, ændret i overensstemmelse med bilaget til denne forordning, i forhold til den del af kontingentperioden i hele måneder, der er forløbet inden den dato, der er nævnt i anden sætning i artikel 3. Det tal, der fremkommer ved beregningen, oprundes til næste hele talstørrelse.

2. I 2003 vil der være en toldkontingentmængde under nummer 09.0761 på 770 tons.

#### *Artikel 3*

Denne forordning træder i kraft på .....dagen efter offentliggørelsen *Den Europæiske Unions Tidende*.

Den finder anvendelse fra 1. juli 2003.

For så vidt angår varer henhørende under KN-kode 0204 skal denne forordning imidlertid kun anvendes indtil 31. december 2003.

---

<sup>6</sup> EFT L 341 af 22.12.2001, s. 3.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den

*På Rådets vegne*  
*Formand*

## BILAG

Bilag I til forordning (EF) nr. 992/95 ændres således:

(1) Efter "Varer med oprindelse i Norge" indsættes følgende tekst:

"Uanset bestemmelserne for anvendelse af den kombinerede nomenklatur anses varebeskrivelsen kun for vejledende, idet præferenceordningen inden for rammerne af dette bilag bestemmes på grundlag af KN-kodens dækning. Hvor der er angivet ex KN-koder, bestemmes præferenceordningen ved samlet anvendelse af KN-koden og den tilsvarende varebeskrivelse."

(2) Skemaet ændres som følger:

(a) Titlen i femte kolonne affattes således: "Kontingentmængde (i tons, medmindre andet er angivet)".

(b) Rækkerne med løbenummerne 09.0757, 09.0761 og 09.0762 erstattes med følgende:

09.0757	ex0809 20	Kirsebær, friske, i perioden 16. juli til 31. august	900	Fri <sup>(3)</sup>
09.0761	ex0810 10 00	Jordbær, friske, i perioden 9. juni til 31. juli	900	Fri
09.0762	ex0810 10 00	Jordbær, friske, i perioden 1. august til 15. september	900	Fri

(3) Den specifikke tillægstold anvendes.

(c) De følgende varer tilføjes:

"09.0781	0204 10 00 0204 21 00 0204 22 0204 23 00 <sup>7</sup> 0204 30 00 0204 41 00 0204 42 0204 43 10 <sup>8</sup> 0204 43 90 <sup>9</sup> 0204 50 11 0204 50 13	Kød af får og geder, fersk, kølet eller frosset	300 <sup>11</sup>	Fri
----------	-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-------------------------------------------------	-------------------	-----

<sup>7</sup> Størrelsen af en trækningsanmodning fastsættes ved at gange varens nettovægt med en koefficient på 1,67 (kød af lam) eller 1,81 (kød af får bortset fra lam).

<sup>8</sup> Størrelsen af en trækningsanmodning fastsættes ved at gange varens nettovægt med en koefficient på 1,67.

<sup>9</sup> Størrelsen af en trækningsanmodning fastsættes ved at gange varens nettovægt med en koefficient på 1,81.

<sup>10</sup> Størrelsen af en trækningsanmodning fastsættes ved at gange varens nettovægt med en koefficient på 1,67 (kød af kid) eller 1,81 (kød af geder bortset fra kid).

<sup>11</sup> Slagtet vægt.

	0204 50 15 0204 50 19 0204 50 31 0204 50 39 <sup>10</sup> 0204 50 51 0204 50 53 0204 50 55 0204 50 59 0204 50 71 0204 50 79 <sup>10</sup>			
09.0782	0210	Kød og spiselige slagtebiprodukter, saltet, i saltlage, tørret eller røget; spiseligt mel og pulver af kød eller slagteaffald	200	Fri
09.0783	0705 11 00	Hovedsalat	300	Fri
09.0784	0705 19 00	Andre varer	300	Fri
09.0785	0602 90 51	Stauder	136 212€	Fri
09.0786	0602 90 70	Stueplanter: Stiklinger med rod samt ungplanter, undtagen kaktusser	544 848€	Fri
09.0787	1601	Pølser og lignende varer af kød, slagtebiprodukter eller blod; tilberedte næringsmidler på basis heraf	300	Fri

## **FINANSIERINGSOVERSIGT**

### **1. FORANSTALTNINGENS BETEGNELSE**

Forslag til Rådets forordning om ændring af forordning (EF) nr. 992/95 om åbning og forvaltning af fællesskabskontingenter for visse landbrugsprodukter og fiskerivarer med oprindelse i Norge.

### **2. BUDGETPOST**

Kapitel 10, landbrugstold

### **3. RETSGRUNDLAG**

Traktatens artikel 133

### **4. BESKRIVELSE AF FORANSTALTNINGEN**

Gennemførelse af forslaget til Rådets afgørelse om konklusion af en aftale i form af en brevveksling mellem Det Europæiske Økonomiske Fællesskab og Kongeriget Norge vedrørende visse landbrugsprodukter.

### **5. FINANSIELLE VIRKNINGER**

Denne forordning medfører ikke andre finansielle tab eller gevinster end dem, der er omhandlet i finansieringsoversigten forelagt i forbindelse med ovennævnte rådsafgørelse.

### **6. FORHOLDSREGLER MOD SVIG**

Bestemmelserne vedrørende forvaltningen af toldkontingenter omfatter de nødvendige forholdsregler for at forhindre og beskytte mod svig og uregelmæssigheder.